

# L'INFORMATEUR

## Corse nouvelle



1€

[www.corse-information.info](http://www.corse-information.info)

Hebdomadaire régional habilité à publier les annonces judiciaires et légales

Journal du 4 au 10 octobre 2013 - N° 6485 - 62<sup>ème</sup> année

# CHRISTOPHE STORAI

DIRECTEUR DU CFA UNIV  
EN RÉGION CORSE

«L'alternance, voie d'excellence et d'avenir»



TOTAL Corse et ses partenaires vous invitent !

**DIMANCHE 13 OCTOBRE**

# IN LA ME FURESTA\*

Découvrez la forêt en famille

**RENDEZ-VOUS GARE DE VIZZAVONA À 14H**

Et pour venir, prenez le train Isula Verde !\*\*

► Informations sur [www.inlamefuresta.fr](http://www.inlamefuresta.fr) et dans les gares



\* Dans ma forêt

L'énergie est notre avenir,  
économisons-la !

Visuels non contractuels.

\*\* Tarif spécial dimanche 13 octobre pour Vizzavona Gare,  
départ Ajaccio, Bastia et Calvi.  
Gratuit pour les enfants -12 ans, 50% pour les adultes.  
Selon la capacité d'accueil du train.



Vous ne viendrez plus chez nous par hasard

**TOTAL**

# NOS BUREAUX

sont ouverts au 1, rue Miot (2<sup>ème</sup> étage)  
du lundi au Vendredi  
de 8 heures 45 à 12 heures  
et de 14 heures à 17 heures.  
Les appels téléphoniques sont  
reçus durant les mêmes horaires au

**04 95 32 04 40**

En sus, une permanence téléphonique  
est à votre disposition  
du lundi au vendredi  
de 8 heures à 12 heures 30  
et de de 13 heures 30 à 17 heures au

**04 95 32 92 35**

Les télécopies peuvent être reçues  
sans limitation d'horaire au

**04 95 32 02 38**

# Pour une nouvelle libération...

**P**remier département français à s'être libéré des forces fascistes, la Corse se voit enfin ainsi reconnue par les plus hautes autorités de l'Etat.

Ce devoir de mémoire mobilise les forces vives de notre région. Et les générations qui n'ont pas connu les horreurs de l'occupation découvrent ainsi ce qu'était ce temps de l'horreur où l'honneur des générations qui l'ont vécu aura été de ne jamais courber l'échine devant les puissances du mal et, sans attendre d'ordres qui auraient pu venir d'en haut, ces générations n'ont pas hésité à rentrer en Résistance et organiser les Maquis.

La population, dans sa grande majorité, a fait corps avec cette armée de l'ombre qui pouvait aussi agir à visage découvert à l'instar de Dominique Lucchini, dit «Ribeddu».

Une population impliquée dans cette mission sacrée consistant à bouter hors de rivages «u Luchesu» et «i Bocci»

Les adolescentes et adolescents servaient souvent d'estafettes et les

femmes assuraient le ravitaillement non sans risques.

Sans compter guetteurs et éclaireurs toujours en éveil et prompts à signaler «e spie» dont on a pu mesurer les conséquences des dénonciations.

Jean Nicoli et Fred Scaroni avec beaucoup d'autres, en auront été les plus illustres témoignages.

Oui, il est bon, il est sain, pour la société d'aujourd'hui, de voir défiler à travers les documents filmés, les reportages photographiques, les récits divers, les témoignages des survivants, ce que fut cette époque où, confrontés à l'abject de certains, d'autres ont su relever le défi pour que triomphe une société qui replace l'homme au cœur de son combat !

Pour que ce devoir de mémoire prolonge l'action de tous ces acteurs valeureux, la Corse dans cet inépuisable gisement de valeurs, de courage et de sens aigu du bien commun, puisera les ressorts indispensables conduisant au Renouveau.

Pierre Andreani

Le dessin de la Semaine

**D**étachements de salariés étrangers

Haussée soutenue du recours au détachement de salariés étrangers

La région Corse, en 2011, attire toujours un nombre de salariés étrangers détachés. Ainsi, un nombre de salariés étrangers utilisations cours de cette année, 234 entreprises utilisations ont eu recours à un détachement de salariés étrangers (contre 199 en 2010). En 2011, 1 752 salariés étrangers, 65% de plus qu'en 2010, ont été détachés plus 112 entreprises établies hors du territoire national, majoritairement roumains ou bulgares, pour exécuter des prestations sur le territoire national, avec sept sur 10 en Haute-Corse. Au niveau départemental, avec sept détachements sur dix, la Corse-du-Sud est nettement la plus impactée par ce phénomène. D'un point de vue sectoriel, le BTP, accueille près de 73% des salariés détachés dont la moitié sur des postes de moyen et de plus petits métiers, en deuxième position, le secteur de l'hôtellerie-restauration, trois fois plus importés en Haute-Corse qu'en Corse-du-Sud représente plus de 15% des détachements et pourrait majoritairement des postes d'agent d'entretien ou de serveur en salle et barman.

Cette tendance à la hausse du recours au détachement de salariés étrangers, est confirmée au début 2012 avec 73 salariés détachés par 46 entreprises utilisations départementales et 41 entreprises utilisations départementales de 2011.

Une entreprise sur deux détachant ses salariés en Corse est roumaine

En dehors du cadre d'un détachement, les entreprises étrangères, ont aussi recours à d'autres modalités de recrutement de salariés étrangers, notamment par le biais de sociétés de personnes ou de sociétés de fait.

110 entreprises étrangères ont détaché leurs salariés

La durée moyenne d'intervention des salariés diminue

Le coût de l'intervention des salariés diminue

Le coût de l'intervention des salariés diminue

\* SOURCE : UNITÉS TERRITORIALES-DIRECTE CORSE

# A tous nos compatriotes de l'Île ou de l'extérieur ! POUR ACTIVER LA CHAÎNE DE LA COMMUNICATION

Faites connaître notre journal

**ICN** Informateur Corse Nouvelle se propose d'être le vecteur d'une information rajeunie, mais aussi le lien entre tous les **Corses** d'ici et d'ailleurs ! Nous proposons à nos fidèles lecteurs de nous aider à nous faire connaître du plus grand nombre...

Pour mieux faire connaissance avec **ICN**, nous offrons à vos amis et à vos proches, particuliers, entreprises, associations de recevoir gracieusement notre hebdomadaire pendant les six prochains mois. Pour bénéficier de cette offre, il vous suffira, soit de nous adresser un courriel avec les coordonnées complètes de la personne que vous souhaitez faire bénéficier de notre offre...

Soit vous pouvez également appeler le **04 95 32 92 35** (Permanence téléphonique à Bastia, du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h), en communiquant les mêmes informations.

Enfin, au début de l'année 2014, viendra le temps de la parution de notre 6500<sup>ème</sup> numéro, c'est-à-dire 63 ans de vie commune avec la **Corse** et les **Corses**. Nous en reparlons...

N'hésitez pas, nous sommes et demeurons à votre écoute !

[journal@corse-information.info](mailto:journal@corse-information.info)

## À modu nostru

Da Roland Frias

### L'alternanza, via d'eccellenza è d'avvene

S'impegna assai l'Università di Corsica in u sviluppu di a furmazione in alternanza. Hè oghje una referenza nant'à u pianu naziunale. Prupone percorsi à livellu DUT, DEUST, Licenza, Master 1 è 2, Diplomi Universitarii, secondu parechji settori d'attività è versu i quali i ghjovani ponu costruisce si un veru prughjettu persunale è prufessionale, amparendu un mistieru, da a facultà à u mercatu di u travagliu, fendu cresce e so cumpetenze, cù d'altronde una certa autonomia finanziaria.

Infatti, l'amparera permette à a ghjuventù d'apre si à un sapè fà è di praticà lu, in u rispettu di e tenniche di i prufessionali. Ma si sà ch'elli sò impurtanti dinù l'insignamenti generali. Per l'impresa, stu modu di studiu raprisenta un investimentu cù u scopu di furmà u so persunale di dumane. Dopu à l'acquistu di u diploma, i ghjovani chì anu sceltu l'amparera ci la facenu più prestu per truvà un impiegu, è a tassa d'inserzione va spessu aldilà di i 80 percentu.

In Corsica, cù un mondu economicu cumpostu per a maiò parte di piccule imprese, l'amparera ci mostra ch'ella hè un dispositivu di furmazione adattatu propiu bè à l'attese di i prufessionali è di i nostri territorii, in particulare, à livellu di i ritmi d'alternanza è di a pulivalenza di l'amparante. Ma, sti pochi tempi, in un cuntestu di crisa è di murusità di u mercatu di u travagliu, l'amparera pò avè un antru rollu maiò à prò di l'impresa. In realtà, è si tratta d'un accertamentu spartutu da parechji specialisti : per via d'una pupulazione chì s'invecchia, si diccinuleghja u mondu economicu isulanu in u listessu tempu chì e statistiche di e creazione d'impresa cunnoscenu una calata malgradu una certa dinamica di l'autoimpresa. Sapendu chì st'evuluzione inchieta si spiega da e difficoltà di trasmissione o di cedenza ch'elli anu tanti capi d'impresa, di pettu à una mancanza di suluzione di ripresa adattate.

Dapoi parechji anni, hè cambiata assai a fiura di a furmazione per mezu di l'amparera. Ghjera à principiu considerata cum'è una via di pocu valore per i ghjovani in situazione di fiascu sculare. Ma oghje ùn hè più cusi l'affare, hè ricunnisciuta cum'è una furmazione diplomante.

Si deve piglià in contu e performanze di l'alternanza chì assicureghjanu di a so efficacità, postu chì 9 ampARENTI nant'à 10 riescenu à u diploma preparatu è trovenu un impiegu dopu à u cuntattu.

In a struttura d'accolta, u studente-salariatu, sott'à a rispunsabilità d'un tutore, scopre a prufessione è si forma à u mistieru bramatu. À l'Università, per esempiu, seguita l'insignamenti adattati à u so ritimu di vita prufessionale. Hà dinù a pussibilità d'esse aiutatu da u CFA Universitariu : cumpensu doppiu alloghju, indennità di trasportu è numinazione d'un tutore pedagogicu...

Sostenuta da a Cullettività Territoriale di Corsica è l'Unione Europea, l'alternanza hè una vera via d'eccellenza è d'avvene.

Basta à francà u passu...

UNIVERSITÀ / PAR LOÏC ANTONI

## CFA Univ en

### Au cœur de la structuration du t

*Sur le campus cortenais, l'heure de la rentrée a sonné pour l'université de Corse et son CFA, avec la volonté clairement affichée de poursuivre les efforts consentis notamment en faveur de l'employabilité et l'insertion professionnelle des étudiants. Explications.*

**S**i le **CFA Univ en région Corse** n'existe officiellement que depuis janvier 2009, suite à un vote –à l'unanimité– de l'**Assemblée de Corse**, il n'en demeure pas moins que l'**université de Corse** a plus de 12 années d'expérience dans le domaine de la formation en alternance. «*Nous avons commencé, en 2001, avec une quinzaine d'apprentis au sein du département «Gestion des Entreprises et des Administrations» de l'IUT*», explique **Christophe Storaï**, Directeur du **CFA Univ en région Corse**.

«*Au fur et à mesure, outre les DUT, d'autres filières ont intégré le dispositif, à l'image des DEUST, Licences Professionnelles, Masters 1 et 2 ou des Diplômes Universitaires. En l'espace de quelques années, notre démarche a su convaincre et fédérer un large public, soutenue activement par la Collectivité Territoriale de Corse et l'Union Européenne*».

Aussi, pour le Directeur du **CFA Univ en région Corse**, «*sur le plan administratif ou d'un point de vue purement pédagogique, l'année 2013-2014 a débuté sous les meilleurs auspices*».

«*Aujourd'hui, à l'université de Corse, pas moins de 35 diplômés sont accessibles par la voie de l'alternance, à travers 5 grands domaines d'activités : management, commerce, environnement, informatique-com-*

*munication et industries. Sachant qu'à l'occasion de cette rentrée, un nouveau cursus de formation a ouvert ses portes et a aussitôt été intégré au dispositif, à savoir le Master 2 Marketing. D'autre part, 3 diplômés ont été reformatés ; il s'agit de la Licence Professionnelle Commerce mention Agroalimentaire qui est dorénavant centrée sur le marketing et la communication, de la LPQ dont le champ de formation a été élargi au domaine non seulement de la qualité mais aussi de la santé, de la sécurité et de l'environnement, sans oublier le Master Ingénierie du Développement Territorial qui a adopté la spécialisation «Chargé d'études économiques, environnementales et territoriales»».*



### Des effectifs en constante progression

D'ores et déjà, le **CFA Univ en région Corse** comptabilise 220 étudiants-alternants, «*le nombre d'inscriptions enregistré a donc plus que doublé par rapport à l'an passé, où à la même période nous avons tout juste atteint la centaine*», précise **Christophe Storaï**. «*Selon nos estimations, d'ici quelques jours, notre établissement devrait franchir la barre des 300. Depuis sa création, les effectifs d'étudiants-alternants sont en constante progression. Le récent top 10 des universités de France –qui comptent le plus d'apprentis en valeur relative– publié par Educpros classe d'ailleurs l'université de Corse en 8<sup>ème</sup> position avec 6,3% (rapport entre le nombre d'inscrits en alternance sur le nombre d'inscrits total de l'université, ndlr)*».

# région Corse

## is su économique

Et d'ajouter que «le mois de septembre dernier a été particulièrement significatif en matière de réussite des apprentis. En effet, lors des traditionnelles délibérations et publications de résultats, il est une nouvelle fois apparu que les majors de promotion étaient, dans 75% des cas, étudiants-alternants. À noter que les classements au sein de chaque filière concernée sont effectués sans distinction de statut, entre les étudiants en formation initiale et ceux en contrat d'apprentissage ou de professionnalisation. Ce qui constitue pour nous une grande satisfaction».

«Cette rentrée nous a, en outre, permis de sécuriser le mode d'enregistrement des contrats de formation en alternance mis en place en 2012 avec le service de la scolarité centrale de notre université. Cette nouvelle procédure ministérielle a généré des simplifications administratives nous donnant ainsi la possibilité de valider plus rapidement les démarches d'inscription auprès des chambres consulaires et du CFA Univ».

Mais pour **Christophe Storaï**, pas question de faire du chiffre, la qualité prime toujours sur la quantité. D'une manière générale, en 5 années d'existence, le **CFA Univ en région Corse** a donné une autre dimension à l'employabilité de ses étudiants-alternants, «avec un taux d'insertion professionnelle –à l'issue du dernier diplôme en alternance obtenu– qui est passé de 80 à 85%», précise-t-il. «Par ailleurs, 90% des diplômés exercent un emploi dans leur domaine de compétences».

Le Directeur du **CFA Univ en région Corse** et son équipe ont activement œuvré à l'amélioration du taux de réussite au diplôme préparé. «En 2009, pour vous donner un ordre d'idée, celui-ci se situait à 88%, il est à présent de 95%. Des efforts ont également été consentis au niveau du taux de rupture des contrats d'apprentissage qui a nettement diminué ; de 6 à 3,5%», poursuit **Christophe Storaï**.

## Une véritable culture de l'alternance

«Je tiens à rappeler qu'il n'y a pas si longtemps, la voie de l'apprentissage était considérée comme une porte de sortie peu attrayante. On ne peut donc que se réjouir de cet intérêt grandissant, y compris chez les enseignants dont l'implication –notamment à travers le tutorat– contribue au développement d'une véritable culture de l'alternance à l'université de Corse. D'autant que ce mode d'enseignement est source de nombreuses vertus pour l'apprenti qui met ainsi un pied dans la vie active, gagne en maturité, tout étant formé et rémunéré. Il perçoit, en effet, un salaire déterminé en pourcentage du SMIC, variant selon son âge et son niveau d'études, auquel s'ajoutent une indemnité de transports de même qu'une aide au logement versées par le CFA Univ. De quoi lui permettre d'envisager une certaine autonomie financière. À noter, en outre, que l'apprenti alterne cours et périodes en entreprise, en fonction de volumes horaires spécifiques à chaque formation et secteur d'activité. Mais, d'une manière générale, il partage son temps –à part égale– entre l'université de Corse et la structure qui l'accueille, bénéficiant du suivi et de l'accompagnement des tuteurs ; ces derniers étant au cœur d'un véritable contrat pédagogique tripartite entre le CFA Univ, l'apprenti et les différentes entreprises, collectivités ou associations qui font partie intégrante du dispositif de formation en alternance. Telle une courroie de distribution, le tuteur cultive la proximité avec les acteurs du terrain (les maîtres d'apprentissage) dont il fait remonter directement les attentes auprès de notre établissement, en termes de contenus de cours et de rythmes d'apprentissage...».

De plus, au cours de ces dernières années, la mise en relation entre l'université de Corse et le tissu économique s'est considérablement renforcée. «La création du CFA Univ en région Corse n'y est sans doute pas étrangère», souligne **Christophe Storaï**. «Ce lien est aussi nécessaire



que permanent. Il se matérialise, tout d'abord, à travers le reversement de la taxe d'apprentissage par les entreprises qui participent ainsi au financement des aspects les plus innovants de nos formations ; autrement dit du matériel pédagogique professionnalisant. En 2012, le CFA Univ a enregistré 661 versements de taxe d'apprentissage ; ce qui représente autant de partenaires et environ 350 000 euros collectés».

## Création d'un Groupement d'Intérêt Public

«Aujourd'hui, les professionnels ont le réflexe de nous contacter directement lorsqu'ils ont des offres à proposer à nos étudiants ; qu'il s'agisse de contrats d'apprentissage, de professionnalisation ou d'embauche. Ensemble, nous travaillons également à l'émergence de nouvelles filières de formations. Nous échangeons avec les intéressés, de sorte à calibrer concrètement leurs besoins en matière de ressources humaines qualifiées. Il importe de déboucher sur des résultats "gagnant-gagnant", dans le cadre d'une dynamique partenariale, au service de l'émancipation des jeunes, pour construire l'avenir de notre territoire...».

Un état d'esprit qui trouve tout son sens dans l'action de structuration du tissu économique propre à la formation en alternance. «Ce type d'enseignement colle tout à fait aux réalités du monde professionnel, constitué majoritairement de TPE», indique le Directeur du **CFA Univ en région Corse**. «De Très Petites Entreprises qui misent par ailleurs sur des rythmes de travail spécifiques et souvent sur la polyvalence des ressources humaines».

Par les temps qui courent, dans ce contexte de crise économique et de morosité du marché du travail, l'alternance peut jouer un autre rôle majeur au cœur des entreprises corses. En effet, et il s'agit d'un constat partagé par de nombreux spécialistes : à l'instar d'une population vieillissante, le tissu économique insulaire s'étiolle d'autant plus que la courbe des créations d'entreprise se tasse. Cette évolution pour le moins préoccupante est avivée par les difficultés de transmission ou de cession que rencontrent nombre de chefs d'entreprise faute de solutions de reprise appropriées.

Or, l'alternance sensibilise les jeunes à l'entrepreneuriat. «Chaque année, pas moins de 5% des alternants-diplômés sont créateurs ou repreneurs d'entreprises», se réjouit **Christophe Storaï**. «Sans conteste, l'alternance bonifie l'employabilité de l'apprenti, en développant également sa sensibilité à l'entrepreneuriat. Nous pouvons parler d'aubaine dans un tissu économique qui en a particulièrement besoin».

Le **CFA Univ en région Corse** récompense par ailleurs ces jeunes qui réussissent à voler de leurs propres ailes, à travers sa désormais traditionnelle cérémonie des diplômés.

Parmi les projets en cours figure notamment la création d'un **Groupement d'Intérêt Public** (GIP) Formation tout au long de la vie, en étroite partenariat avec le **Conservatoire National des Arts et Métiers** (CNAM) et la **Chambre de Commerce et d'Industrie de Corse**. Le **CFA Univ en région Corse** en assurera le portage, avec la vocation de regrouper les acteurs régionaux de la formation en alternance et continue dans l'enseignement supérieur, au cœur d'une logique de coopération chère à **Christophe Storaï** et dont le **Forum de l'Alternance en Corse** (FAC) – qui tiendra sa 4<sup>ème</sup> édition en avril 2014 – a été le cadre de préfiguration...

# Linguimundu face sente à so voce balanina

Après Bastia et Ajaccio, le festival Linguimondi a retrouvé le «Cismonte» et la Balagne pour faire sa manifestation à l'Isula, en s'appuyant sur les animateurs du «Spaziu» d'Ile Rousse pour son organisation. Le rendez-vous a donné cette année dans la diversité et dans le goût, avec une ouverture apte à chatouiller les papilles des participants, invités à une dégustation «haut de gamme» au marché couvert de la cité.

**A**nghjulu Cananzi, chef du restaurant «Le Pasquale Paoli» à Ile Rousse, et Ghjuvan Lucca Deboeuf, second à La Villa de Calvi, ainsi que Cristofanu Talon, oenologue réputé, ont donné le ton de cette troisième édition, dont les deux premières journées ciblaient le jeune public, notamment les scolaires (sur les sites de Lama et Oimi Cappella).

Après l'intervention savoureuse de ces protagonistes de choix, c'est une promenade historique de la ville qui était proposée, guidée par Ghjuvan Filippu Antolini, «nantu à i passi di Pasquale Paoli». Un autre regard sur ce port de la Balagne, si étroitement lié à l'action du «babbu di a patria».

Le festival Linguimondi a aussi abordé la thématique de l'avenir en ouvrant le débat sur la question «*cumu vuleriate ch'ella fussi a lingua corsa in 2040*». C'est Petru Mari, journaliste à RCFM et chroniqueur émérite, qui avait la responsabilité de ce «*cunstrattu*» ô combien animé. Entre constat de désillusion, leur d'espoir, résignation et détermination, l'assistance a fait la démonstration de son attachement à «*a so lingua materna*». Le festival Linguimondi, organisé par la Collectivité Territoriale de Corse dans le cadre dans la journée européenne des langues, s'est conclu par un concert à Pigna. Dernier acte d'un voyage gastronomique, linguistique et musical au cœur de la Méditerranée.



Visite guidée de l'Isula avec Ghjuvan Filippu Antolini



Langue corse et gastronomie au «mercato»



Petru Mari a animé le débat



L'Adecec, fidèle partenaire de la manifestation



**Informateur Corse Nouvelle - N°6485**

### **Précisions sur les limites de l'exercice du droit par les syndicats et organisations professionnels**

Par un arrêt du 10 septembre 2013, la Cour d'appel de Rouen, statuant en référé, a condamné un syndicat agricole à cesser toute activité de consultation et de rédaction d'actes juridiques en infraction avec l'article 64 de la loi n°71-1130 du 31 décembre 1971 et à faire cesser toute diffusion de publicités constitutives d'offres de services juridiques.

#### **Diffusion par un syndicat agricole d'offres de consultation juridiques et d'assistance à la rédaction d'actes**

Le Conseil national des barreaux (CNB) et l'Ordre des avocats de Rouen étaient intervenus au soutien de l'action engagée contre un syndicat professionnel, son juriste salarié et une société de presse, à qui il était reproché la diffusion d'offres de consultation juridique, de formation et d'aide à la rédaction d'actes à destination d'un large public et dans des secteurs du droit étrangers au domaine agricole (droit du travail, droit de la famille, droit des successions etc.).

#### **Condamnation de ces pratiques par le juge des référés**

Le juge des référés a fait droit à cette demande, et condamné, sous astreinte, l'association et son préposé à cesser, sous astreinte, toutes activités de consultation juridique et de rédaction d'actes illicites (TGI Havre, Ord. réf., 24 avril 2012).

La Cour d'appel de Rouen, tout en déclarant recevable l'intervention du CNB, écarte la responsabilité personnelle du juriste préposé. Prenant acte du changement de statuts de l'association, elle décide que la licéité des publicités litigieuses doit être appréciée au regard des statuts applicables au moment des faits.

Les juges d'appel confirment que les annonces litigieuses s'analysent bien en des offres de services en vue de donner des consultations ou rédiger des actes juridiques, et qu'elles excédaient manifestement les limites posées par l'article 64 de la loi du 31 décembre 1971 modifiée qui énoncent que les syndicats et associations professionnels régis par le code du travail peuvent donner des consultations juridiques et rédiger des actes sous seing privé au profit des personnes dont la défense des intérêts est visée par leurs statuts, sur des questions se rapportant directement à leur objet.

Ces dispositions enferment l'exercice du droit des syndicats et organisations professionnels dans une double limitation tenant aux bénéficiaires de ces prestations et aux questions traitées. Or, en l'espèce, ces offres de services juridiques ciblaient l'ensemble des lecteurs du journal sans se limiter aux seuls adhérents de l'association et dépassaient largement les questions intéressant directement la profession agricole visées aux statuts.

#### **L'infraction de démarchage juridique prohibée renforcée**

La Cour d'appel rejette aussi l'argument tiré de l'arrêt de la CJCE du 5 avril 2011, (aff. C. 119/09, société fiduciaire d'expertise comptable c. / Ministre du Budget) invoqué par l'association pour écarter l'application de l'article 66-4 de la loi du 31 décembre 1971 modifiée qui réprime le démarchage en vue de donner des consultations ou de rédiger des actes en matière juridique.

# **Christiane Taubira,** Garde des sceaux, Ministre de la Justice

*(Communiqué sur le financement de l'aide juridictionnelle)*

L'aide juridictionnelle assure aux plus démunis un accès à la justice. Depuis plusieurs mois, la volonté de Christiane Taubira, Garde des sceaux, ministre de la Justice, est de sécuriser ce dispositif qui engage les fonds de l'Etat. Pour parvenir à un financement pérenne, la ministre a formulé des propositions aux représentants de la profession d'avocat.

C'est dans ce contexte que le projet de loi de finances pour 2014 unifie la rétribution des avocats intervenant à l'aide juridictionnelle. Cette mesure ne modifie pas le nombre de justiciables bénéficiaires de cette aide.

Les représentants de la profession se sont inquiétés de cette disposition et le président du Conseil national des barreaux, qui a été reçu dès sa nomination par la Garde des sceaux, a proposé l'ouverture d'une concertation.

Prenant acte de la volonté nouvelle de la profession d'aboutir sur ce sujet difficile, la Garde des sceaux a décidé de recevoir dès le début de la semaine prochaine ses représentants pour trouver dans les meilleurs délais la solution qui permette de financer durablement l'aide juridictionnelle. ■

## **C.N.B : Article 69 du projet de loi de finances 2014,** *l'accès au droit en danger*

Les avocats sont conscients des difficultés actuelles et des efforts demandés à chaque citoyen mais la situation de ceux qui exercent dans les dossiers admis à l'aide juridictionnelle n'est plus acceptable. L'article 69 du projet de loi de finances pour 2014 aggrave considérablement les conditions déjà dégradées de l'accès à la justice pour les plus démunis.

La suppression de la modulation géographique aboutit ainsi à diminuer l'indemnisation chichement accordée aux avocats qui apportent conseil et assistance aux justiciables bénéficiant de l'aide juridictionnelle.

La profession n'est pas entendue par les pouvoirs publics : les solutions proposées portant, par exemple, taxation des actes juridiques ou recours aux assurances de protection juridique, sont écartées au profit d'un projet de taxation des cabinets d'avocats.

Ainsi, les avocats devraient payer pour contribuer à indemniser ceux de leurs confrères en charge de l'accès à la justice ! C'est bien évidemment inacceptable. A défaut d'une réponse précise du Gouvernement lors de notre Assemblée Générale Extraordinaire du 4 octobre 2013, la profession – représentée au niveau national par le Conseil national des barreaux – adoptera sans délai toutes mesures et actions utiles.

### **Le CNB organise ses 1<sup>ers</sup> Etats Généraux du Numérique le 7 février 2014 : inscrivez-vous !**

Le Conseil national des barreaux organisera le 7 février 2014 la 1<sup>ère</sup> édition de ses Etats Généraux du Numérique (EGN) sur le thème de «*La dématérialisation des actes de la profession : enjeux et perspectives*». Cette 1<sup>ère</sup>

édition des EGN est l'occasion pour le Conseil national des barreaux de marquer sa volonté d'accompagner les avocats dans leur bascule vers le numérique et le changement de leurs usages, ainsi que dans la création de nouvelles façons de travailler, de s'informer et de communiquer.



# La Coopération au cœur de la Méditerranée

## La Cooperazione al cuore del Mediterraneo



MARITTIMO - IT FR - MARITIME  
TOSCANA LIGURIA SARDEGNA CORSE



### Séminaire infomobilité intermodale interrégionale

### 2 applications qui simplifient la vie

L'ancienne église génoise devenue l'espace **St Jacques** a accueilli mercredi 25 septembre dernier le Séminaire «**3i Plus Infomobilité, Intermodale, Interrégionale**» organisé par l'**Office des Transports de Corse**.

Son président, **Paul-Marie Bartoli**, a réuni ses partenaires pour présenter à tous les acteurs concernés la plateforme **STI** (Système de Transports Intelligents) issue du programme européen **Italie-France-Maritime**.

Ce rendez-vous est le second, après **Sassari** qui s'est tenu en juin dernier. Près d'une centaine de personnes se sont rendues à **Bonifacio** pour découvrir les avancées du projet présentées par chacune des régions partenaires : la **Toscane**, la **Ligurie**, la **Sardaigne** et la **Corse**.

Au programme de cette matinée, la présentation des sous-projets de «**3i plus**» : ses 2 applications Smartphone et les technologies de l'information mises en œuvre pour permettre une meilleure fluidité du trafic routier.

«**E-ANDHALAS**», qui signifie «*sentier*» en langue sarde, est d'ores déjà téléchargeable sur android et iOS. Cette application fonctionne grâce à la localisation GPS et permet de localiser sur une carte les différents points d'Intérêt de la zone environnante dans les régions partenaires du projet : renseignements pratiques, touristiques ou professionnels.

«**TRAVEL PLANNER 3i+**» ou «*Aide à l'organisation des voyages*»

Cette application étudie, en fonction des données saisies, les diverses façons de se rendre à la destination choisie, que l'on soit véhiculé ou qu'on utilise les transports en commun et estime les frais inhérents au déplacement. Elle sera téléchargeable en fin d'année 2013.

Le dernier volet de ce projet, lui aussi prochainement accessible aux usagers, concerne la fluidité du trafic routier et est «*dirigé*» par l'**Office des Transports de Corse**.

Le prochain rendez-vous est fixé à décembre 2013 à **Gênes** et la finalisation du projet se tiendra à **Florence** en mars 2014.

# Les trois coups du théâtre de Bastia

Avec ses 21 spectacles programmés pour cette saison 2013-2014, le Théâtre de Bastia reste le lieu culturel majeur de l'île.

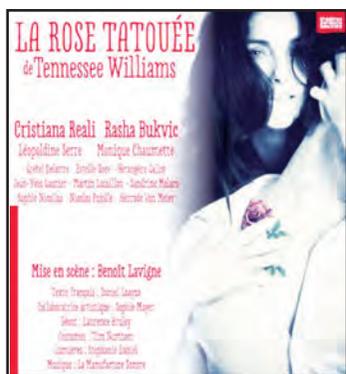
A l'affiche, une programmation riche et éclectique et toujours de très grande qualité. De Feydeau à Isabelle Ciaravola en passant par Pierre Gambini et Tennessee Williams, la programmation de la Ville de Bastia va tenter de ravir les nombreux spectateurs qui se pressent toujours aussi nombreux dans les travées du théâtre.



**À** Bastia, l'année culturelle va être pleine de surprises ! Et les spectacles proposés pour cette nouvelle saison sont à l'image de l'année culturelle écoulée : intéressants, variés et toujours de qualité. Pour élargir au maximum l'éventail des spectacles proposés, les responsables du service culturel de la Ville se concertent pour offrir le meilleur.

Echange avec  
Frédérique Flori,  
une des chevilles  
ouvrières de cette  
nouvelle saison

► **Quels seront les temps forts de cette saison 2013-2014 ? Quel en sera le fil rouge ?**



Le fil rouge de cette nouvelle saison culturelle est encore et toujours un souci de diversité et une exigence de qualité. Toutes les disciplines du spectacle vivant seront représentées avec une prédominance certaine du théâtre, classique («*La Rose Tatouée*» de Tennessee Williams, les trois pièces en un acte de Feydeau) et contemporain («*Jeunesse sans Dieu*», la nouvelle création de François Orsoni, créée à Paris au Théâtre de la Bastille). En danse, nous sommes très heureux de recevoir

la danseuse étoile d'origine insulaire Isabelle Ciaravola et la grande chorégraphe contemporaine belge Anna Teresa de Keersmaeker dans le cadre de Plateforme Danse. Deux très grands moments en perspective. Sans parler du phénomène Michael Gregorio, qui, nous l'espérons, sera l'occasion d'un grand spectacle populaire.

► **Le théâtre de Bastia est un des acteurs culturels majeurs et les spectateurs s'y pressent des quatre coins de notre île. Ajaccio vient de se doter d'un Palais des sports et des spectacles, U Pa-**

**latinu : une concurrence pour le théâtre de Bastia ou une saine émulation ?**

On ne peut pas vraiment parler de concurrence car les jauges sont différentes, et le type de spectacles que nous proposons est également très différent. Je pense que U Palatinu offre une complémentarité dans l'offre proposée et c'est un très bonne chose.

► **Comment sélectionnez-vous les spectacles qui seront à l'affiche tout au long de l'année ?**

Le processus est compliqué : mélange de coups de cœur et de pragmatisme. Je fais tout au long de l'année de nombreux déplacements dans toute la France pour voir toutes sortes de spectacles. Au final, je ne suis que force de proposition puisque la programmation est validée par la Direction des Affaires Culturelles et notre adjoint délégué, Monsieur Francis Riolacci. C'est un vrai travail d'équipe.

► **Toutes les disciplines du spectacle vivant seront une nouvelle fois à l'honneur cette saison, avec du théâtre, de la danse, de la musique actuelle, du lyrique, du nouveau cirque... C'est important pour vous de mettre l'accent sur ce type de spectacles ?**

Le théâtre, le lyrique et la danse ont toujours été présents dans la programmation du Théâtre de Bastia. En préfiguration du Centre Culturel des Quartiers Sud qui verra le jour à Lupinu fin 2014, il est vrai que nous avons décidé de mettre un accent particulier sur les musiques actuelles, avec les formules «Tous en scène», qui nous permettent d'accueillir de jeunes artistes émergents de la nouvelles scène française, comme cette année BABX, le 14 mars. Quant au nouveau cirque, nous sommes ravis d'accueillir le spectacle «Patinatoire» le 13 décembre, de la compagnie québécoise «Les sept doigts de la main», à la renommée internationale puisqu'elle est une émanation du Cirque du Soleil.

► **Cette année, de nombreuses actions de médiation vont être mises en place. Vous pouvez nous en dire quelques mots ?**

Avec ma collègue Delphine Ramos, chargée de la médiation culturelle, nous essayons d'imaginer une sorte d'accompagnement du spectateur comme des rencontres avec les artistes, des répétitions publiques, afin que le public se sente proche du processus de création de l'artiste. C'est évidemment plus facile quand il y a des résidences, comme Pierre Gambini au mois de février, ou avec le compositeur Pierre Reboulleau dans le cadre du ciné-concert «Sunrise» en mars. Ces actions sont menées depuis la saison dernière et nous sommes très satisfaits du résultat. Il y a une vraie demande.



Pierre Gambini

► **Tous les ans, le nombre d'abonnés au théâtre augmente. Une fierté ?**

Disons plutôt qu'il reste relativement stable et oui, c'est une fierté par ces temps de crise qui touchent très durement les sorties culturelles. A noter que la politique tarifaire proposée par le Théâtre de Bastia est des plus attractives compte tenu de la qualité des spectacles proposés.

► **Tout au long de l'année, quelles sont les principales difficultés auxquelles vous êtes confrontés (financières, pratiques...)**

La saison est longue et semée d'embûches mais l'équipe est rodée et performante. Au final, tous les spectacles se déroulent toujours au mieux et le public est au rendez-vous et satisfait. C'est tout ce qui nous importe !

26<sup>ème</sup> édition des Musicales de Bastia

# Richard Galliano, l'Âme de



*De l'archet swingant de François Arnaud et son quartet, au clavier souverain de la célèbre concertiste Anne Queffelec en passant par le quatuor aérien de clarinettes U Libecciu, le millésime 2013 des Musicales de Bastia s'annonce particulièrement varié et festif.*

C'est vrai. Dès mes jeunes années, j'ai voulu sortir l'accordéon de son ghetto, de son image vieillotte de musette pour en faire un instrument à part entière. Je crois y avoir réussi en partie grâce à l'influence d'Astor Piazzolla, l'inventeur du «new tango», de vingt ans mon aîné. J'ai rencontré Astor à Paris dans les années 80 où j'accompagnais déjà, depuis plusieurs années, quelques grands de la chanson, Reggiani, Gréco, Barbara et, surtout, Nougaro dont j'ai été, pendant sept ans, le chef d'orchestre et arrangeur. Astor Piazzolla est devenu rapidement mon ami, mon confident, mon maître à penser. «*N'imite pas trop les Américains, me disait-il, reste fidèle à tes racines, un musicien doit jouer la musique de sa terre.*»

► **Outre Astor Piazzolla, quels sont les musiciens qui vous ont réellement influencé ?**

Ma première grande influence fut Clifford Brown. Je l'ai découvert dès l'âge de 14 ans. J'ai relevé tous ses chorus dans son interprétation du thème «Jordu». J'étais impressionné par la sonorité et le drive de ce grand trompettiste américain. Ensuite, il y eut le pianiste Bill Evans. J'aime beaucoup, également, Fats Waller, Errol Garner, Oscar Peterson sans oublier, bien sûr, Duke Ellington.

► **Et l'accordéon dans tout ça ?**

J'ai appris l'accordéon dès l'âge de 4 ans à Cannes, ma ville natale. Mon père fut mon premier professeur. Et puis j'ai découvert l'Américain Art Van Damme, l'un des compagnons de route du grand clarinettiste et chef d'orchestre Benny Goodman. Art Van Damme m'a vraiment séduit mais je ne l'ai jamais copié pas plus qu'un autre soliste d'ailleurs. En musique il faut être sincère par-dessus tout, être soi-même, dire non à l'esbroufe.

► **On qualifie souvent l'accordéon de piano du pauvre. En rendant hommage à Jean-Sébastien Bach dans l'un de vos derniers albums, vous transformez le piano du pauvre en clavier royal ! Avec vous l'accordéon prend vraiment du galon, grâce à vous les mentalités évoluent ? Vous pouvez en être fier...**

Jouer Bach en respectant fidèlement sa musique c'est pour moi l'occasion de prouver que l'accordéon, loin d'être un instrument ringard, peut rivaliser avec le piano. L'accordéon est plein de nuances, il peut faire vibrer, c'est un instrument qui respire. Quant à Jean-Sébastien Bach c'est la beauté et l'émotion à l'état pur. Il a inventé la musique avec un grand M.

► **Ce qui surprend chez vous, c'est votre faculté d'adaptation. Vous semblez autant à l'aise dans la variété que dans le jazz et la musique classique. Vous embrassez la musique dans son ensemble, quel appétit non ?**

Originalité majeure cette année voulue par son Président **Raoul Locatelli** et son équipe : la carte blanche confiée à un artiste d'exception connu pour son audace et sa créativité qui proposera un concert unique réservé au seul public de **Bastia**. Pour cette première du genre, le choix s'est porté cette année sur le Maître de l'accordéon jazz et classique, **Richard Galliano**, pour lui c'est un retour aux sources : «*J'ai moi-même des racines corses du côté de ma grand-mère maternelle*» aime à rappeler **Richard** ajoutant «*moi qui voyage beaucoup, je peux vous affirmer que vous vivez dans l'une des plus belles régions du monde*».

En **Corse** mais aussi à l'**Ile de la Réunion**, en **Bourgogne**, à **Paris** notamment, depuis vingt ans j'ai l'immense plaisir de rencontrer ce grand musicien. Pour les journalistes passionnés de musique, **Galliano** c'est du gâteau. A propos de gâteau justement, ce gourmand soufflera en décembre ses 63 bougies. Les années passent laissant intacte sa passion. Il joue et il parle si bien de son art, savourons ses propos.

► **Richard Galliano, on vous le dit souvent : vous êtes l'empereur de l'accordéon. N'est-ce pas le plus beau des compliments ?**

Ce qui m'importe ce n'est pas d'être le numéro un mondial de l'accordéon, ce qui compte pour moi c'est, chaque fois que je monte sur scène, donner le meilleur de moi-même.

► **Avez-vous le sentiment d'avoir réconcilié le jazz et la java comme beaucoup l'affirment ?**

# e l'accordéon



J'ai faim de belles musiques, elles génèrent des émotions. J'aime toujours autant Chopin qui fut mon premier choc musical. J'éprouve autant de bonheur à écouter Miles Davis dans «Kind of blue» que Glen Gould quand il interprète Bach. Aujourd'hui je cherche la simplicité, le naturel, la belle note. L'essentiel c'est d'avoir un beau son. Le son c'est l'aura de la personnalité.

### ► Comment définiriez-vous votre style ?

Avec ma musique, je m'efforce de transmettre un message d'amour !

## Demandez le programme !

**Judi 10 octobre à 19h, salle Préla**

**Swing in Jazz** – apéro concert avec le quartet **François Arnaud**, violon, **Jean-Jacques Gristi**, guitare, **Jean-Marc Jafet**, contrebasse et **Jean-Christophe Galliano**, batterie.

**21h15 – Théâtre de Bastia :**

carte blanche à **Richard Galliano** avec, en première partie, l'ensemble polyphonique **U Fiatu Muntese** et le violoncelliste **Paul-Antoine de Rocca Serra**.

**Deuxième partie :**

**Richard Galliano Tangaria New Quartet** avec **François Arnaud**, **Jean-Marc Jafet** et **Jean-Christophe Galliano**.

**Vendredi 11 octobre à 19h, salle Préla**

apéro concert «**Musiques aux quatre vents**» avec le quatuor de clarinettes «**U Libecciu**» composé de **Lucien Aubert**, **Denys Vignon**, **Nicolas Perraud** et **Marc Duret**.

**21h15 Théâtre de Bastia :**

la concertiste **Anne Queffelec** – piano – au programme opus de **Mozart**, **Chopin**, **Ravel**, **Satie**.

**Samedi 12 octobre à 18h Théâtre de Bastia,**

formule Tous en scène, **Jakez Orchestra** avec **Jacky Le Menn**, chant et guitare, **Jean Castelli**, contrebasse et **Pierre Michelangeli**, batterie-percussions. Au programme également le trio **Nevchehirlan**, interprète «**Le soleil brille pour tout le monde**», textes de **Jacques Prévert** mis en musique par **Frédéric Nevchehirlan**, voix guitare, **Jean Lefevre**, violoncelle-guitare, voix, **Gildas Etevenard**, batterie et voix.

**21h15 – Théâtre de Bastia :**

**Antone et les Ogres**, rock avec **Antoine Sicurani**, guitare-chant, **Gilbert Usai**, **Jean-Marc Mancini**, clavier-chant, **Nicolas Debelle**, basse, et **Nelson Gotteland**, batterie-chant. En clôture, la chanteuse **Mesparrow**.

## Vagabondage

Par Toussaint Lenziani

Franceschetti, un nom glorieux du football corse. Bien sûr avec celui des Sinibaldi, les enfants de Montemaggiore, qui brille aussi car Pierre – le play-boy du foot Français – et son frère Paul furent tous deux en équipe de France tandis que Noël, avec eux, porta les couleurs du Stade de Reims, plusieurs fois Champion de France aux côtés de Dumé Colonna, Piantoni et le «grand» Kopa.

Mais Franceschetti dit «Macchio» était d'une autre trempe : roi de la reprise de volée, physiquement au-dessus du lot, il bousculait les défenses et fut un buteur extraordinaire.

Avec Roger Courtois il fut longtemps meilleur buteur National.

Et quand Georges Franceschetti signa à Cannes on ne manqua pas de lui parler de son illustre aîné...

Après l'Etoile Filante et la fusion il devint Sportingman. Militaire sur le Continent, c'est donc à Cannes qu'il signa. Puis durant deux années il porta les couleurs de l'OM aux côtés de Josip Skoblar...

Modestie et grand talent étaient ses deux grandes qualités. Son frère Jean porta lui aussi les couleurs du Sporting lors de la période CFA... L'autre frère Joseph fut aussi habillé en bleu.... Comme je vous le dis FRANCE-SCHETTI : un grand nom du foot corse.

### Propos de stars

Ma longue, voire très longue, carrière de journaliste m'a fait rencontrer bien des stars et j'ai retenu quelques-unes de leurs réflexions que je vous livre :

A Corte, il y a très longtemps, Sofia Loren et son époux Carlo Ponti au volant d'une D.S Citroën : «C'est une voiture intelligente».

Marie-Paule Belle (origine Guglielmi) : «Toi, tu sais que je ne suis pas Parisienne»

Dalida, après avoir d'un coup de poing envoyé par terre le micro au cinéma «Le Paris», à Bastia : «Je suis comme vous, j'ai le sang chaud».

Dario Moreno que j'interviewais au restaurant «Les Sablettes», à Miomo : «Je parle rarement et très peu avec les journalistes». Il a parlé durant plus d'une heure... Une véritable diarrhée verbale...

Dans la loge de Pierre Brunini au Chalet (il était la vedette des Trois Mousquetaires), Jacques Chazot voulant me «macagner» dit : «Il est drôle ce monsieur. Dans quel théâtre jouez-vous ?». Ma réplique : «Dans le théâtre de la vie, j'ai un rôle toutes les heures et ce n'est pas ton cas».

Ces propos furent corroborés par un article de Philippe Mosca dans «Corse Matin».

A Catherine Lara : «Que regardez-Vous la première fois chez un homme ? Sa femme !

# A Settimana Corsa ©

41<sup>ème</sup> semaine de l'année  
du 4 au 10 octobre 2013

**Les fêtes :** le 4, François d'Assise - le 5, Fleur, Placide - le 6, Bruno - le 7, Serge, Gustave - le 8, Pélagie - le 9, Denis, Sara - le 10, Ghislain, Virgile.

## Un an déjà

**Le 6 octobre**, Paolo Gabriele, l'ancien major-dome du pape, est condamné à un an et demi de prison suite au vol et à la divulgation de documents confidentiels concernant le Vatican.

**Le 7 octobre**, le Français Sébastien Loeb remporte le rallye d'Alsace, remportant par la même occasion son neuvième titre de champion du monde WRC.

**Le 8 octobre**, au Venezuela, Hugo Chavez est réélu avec 54,42% des voix. 80% des Vénézuéliens ont participé aux élections.

**Le 9 octobre**, Angela Merkel en visite en Grèce réaffirme la nécessité de régler les problèmes tout de suite, disant que l'austérité est obligatoire. Des manifestations anti-Merkel ont immédiatement eu lieu.

**Le 10 octobre**, au Pakistan, des talibans tirent une balle dans la nuque d'une blogueuse de 14 ans qui dénonçait depuis des mois, via son blog, leurs exactions et les incendies des écoles pour filles.

## L'esprit du monde

*La vie, c'est comme une bicyclette, il faut avancer pour ne pas perdre l'équilibre.*

Albert Einstein

## Le truc de la semaine

Pour conserver longtemps un morceau de gruyère au frigo, sans que se forment à sa sur-

face des perles de condensation, imbinez un linge de vin blanc, et placez-y le fromage.

## Les tablettes de l'Histoire

**Le 5 octobre 1905**, Wilbur Wright fait voler son avion durant 39 minutes, parcourant 40 kilomètres. Le record ne sera battu que trois ans plus tard.

**Le 6 octobre 1889**, ouverture du cabaret "Le Moulin rouge", à Paris, au pied de la Butte Montmartre.

**Le 8 octobre 1980**, Bob Marley s'effondre sur scène, à Pittsburgh au cours de ce qui sera son dernier concert.

**Le 10 octobre 1913**, ouverture du canal de Panama, long de 80 kilomètres, qui évite aux bateaux de devoir franchir le redoutable cap Horn.

## Petits Conseils Pratiques

### Café

Quand vous servez le café à vos hôtes, pensez à préchauffer les tasses afin que le liquide reste à bonne température. Passez-les une minute au four à micro-ondes, remplies d'eau claire.

### Chou

Le chou est un aliment que tout le monde ne digère pas facilement. Pour le rendre plus facilement digestible, cuisez-le une pre-

mière fois, durant quinze minutes, dans une eau dont vous vous débarrasserez avant une deuxième cuisson dans de l'eau claire.

## Crayon à maquillage

Pour faciliter la taille d'un crayon à maquillage gras, placez-le durant une heure dans le réfrigérateur. La mine durcira et sera ainsi plus nettement entaillée par la lame du taille-crayon.

## Jardin

Lorsque vous débarrassez votre jardin des feuilles mortes et autres restes de végétaux en les brûlant, profitez de l'occasion pour passer vos outils (bêche, râteau,...) à la flamme de façon à détruire les éventuelles bactéries qui pourraient y rester attachées et se transmettre aux plantes.

## Champignons

Pour préparer des champignons, ne les lavez pas, mais essuyez les chapeaux à l'aide d'un linge humide. Pour ce qui est des pieds, découpez les parties éventuellement abîmées, et tranchez la base sur laquelle subsistent des traces de terre.

## Chaussures

Pour enlever une odeur persistante dans vos chaussures, prenez l'équivalent d'un verre à soda de thym, que vous émiettez et mélangez à l'équivalent de charbon de bois concassé. Placez ce mélange dans deux vieilles chaussettes que vous introduirez dans chaque chaussure à "traiter".

## Huile de friture

Si vous doutez de la qualité de votre huile de friture, faites-la chauffer à 180°C et vérifiez qu'elle ne fume pas, ni ne fait de mousse lorsque vous y trempez les frites. Son aspect doit rester limpide, et sa couleur claire.

## Vieux planchers

Les vieux planchers de bois présentent souvent des fentes et des trous où les parasites ont tendance à se loger. Pour vous en débarrasser, mélangez une portion de Javel à cinq portions d'eau et brossez énergiquement le plancher à l'aide d'une brosse à poil dur trempée dans le mélange.



# ABONNEZ-VOUS !



Raison sociale : \_\_\_\_\_

Nom et prénom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Code Postal : \_\_\_\_\_ Ville : \_\_\_\_\_

1 an 42 Euros  1 mois gratuit !

Informateur Corse Nouvelle (Service abonnement) - 1 rue Miot 20200 Bastia

04 95 32 04 40 - Fax : 04 95 32 02 38 - E-mail : [abo@icn-presse.fr](mailto:abo@icn-presse.fr)

# LES PROS PEUVENT COMPTER SUR ViTO ViTOCARTE, A CARTA CHI FACE PRÒ



FACTURES DÉTAILLÉES PAR VÉHICULE OU PAR CHAUFFEUR  
VOS TÂCHES COMPTABLES ET ADMINISTRATIVES SIMPLIFIÉES

SUIVI DE LA CONSOMMATION  
DE CARBURANTS DE VOS VÉHICULES

PAIEMENT DIFFÉRÉ



VITOCARTE, un serviziu maniatoghju e semplice d'utilizazione  
chi v'assicura una qualità di serviziu massimu.

[WWW.VITO-CORSE.COM](http://WWW.VITO-CORSE.COM)